

Krožna pešpot Strunjan Strunjan circular footpath Sentiero circolare di Strignano Rundweg Strunjan



Portorož & Piran
Portorose & Pirano

#kroznepespoti
#circularfootpaths
#sentiericircolari





**Strunjan
Strugnano**

↔ 12 km ⌚ 3 h

Krožna pešpot Strunjan Sentiero circolare Strugnano Circular footpath Strunjan Rundweg Strunjan

Pešpot povezuje Portorož in Strunjan skozi tunel in se nadaljuje v krajinskem parku Strunjan vse do roba enega najvišjih klifov Jadrana. Lahko si privoščite osvežitev v morju ali zgolj nadihate svežega zraka na solnih poljih preden nadaljujete pot do Fiese in se vrnete v živahen Portorož.

Il sentiero collega Portorose e Strugnano attraverso un tunnel e continua attraverso il Parco paesaggistico di Strugnano, fino a raggiungere il bordo di una delle falesie più alte dell' Adriatico. A Strugnano potete rinfrescarvi con un tuffo nel mare o semplicemente respirare la salubre aria nei campi di sale, prima di proseguire il cammino verso Fiesse e ritornare alla vivace Portorose.

The walking path connects Portorož and Strunjan through

a tunnel. It continues through the Strunjan Landscape Park, all the way to the edge of one of the tallest cliffs in all of Adriatic. Enjoy a refreshing dip in the sea or just relax by the salt fields, before you continue your journey to Fiesse and back to Portorož.

Dieser Weg verbindet Portorož und Strunjan durch den Tunnel Valeta und setzt sich im Landschaftspark Strunjan bis zum Rande eines der höchsten Kliffe an der Ostadria fort. Gönnen Sie sich eine Erfrischung im Meer oder schöpfen Sie frische Luft

Slikoviti pogledi na mogočne klifne stene in solinska polja.

Lepota in raznolikost poti vas očara.

Viste scenografiche sulle possenti falesie di flysch e sui campi di sale.

La bellezza e la varietà del sentiero vi lasceranno senza fiato.

Beautiful views of the mighty cliff walls and salt fields.

The beauty and diversity are enchanting.

Malerische Ausblicke auf die mächtigen Kliffe und Salzfelder.

Die Schönheit und die Vielfalt des Wanderweges werden Sie einfach bezaubern.

Orientacijske točke in označbe

Punti di riferimento e marcature

Landmarks and markings

Sehenswürdigkeiten und Markierungen



- Informativne lokacijske table
 - Schede di localizzazione delle informazioni
 - Information location boards
 - Information Location Boards



Strunjan
Strugnano

- Usmerjevalne tablice
- Segnaletica direzionale
 - Directional signs
 - Wegweiser

Portorož
Portorose



- Označba pešpoti
- Marcatura di sentieri
- Marking of footpaths
- Markierung von Fußwegen

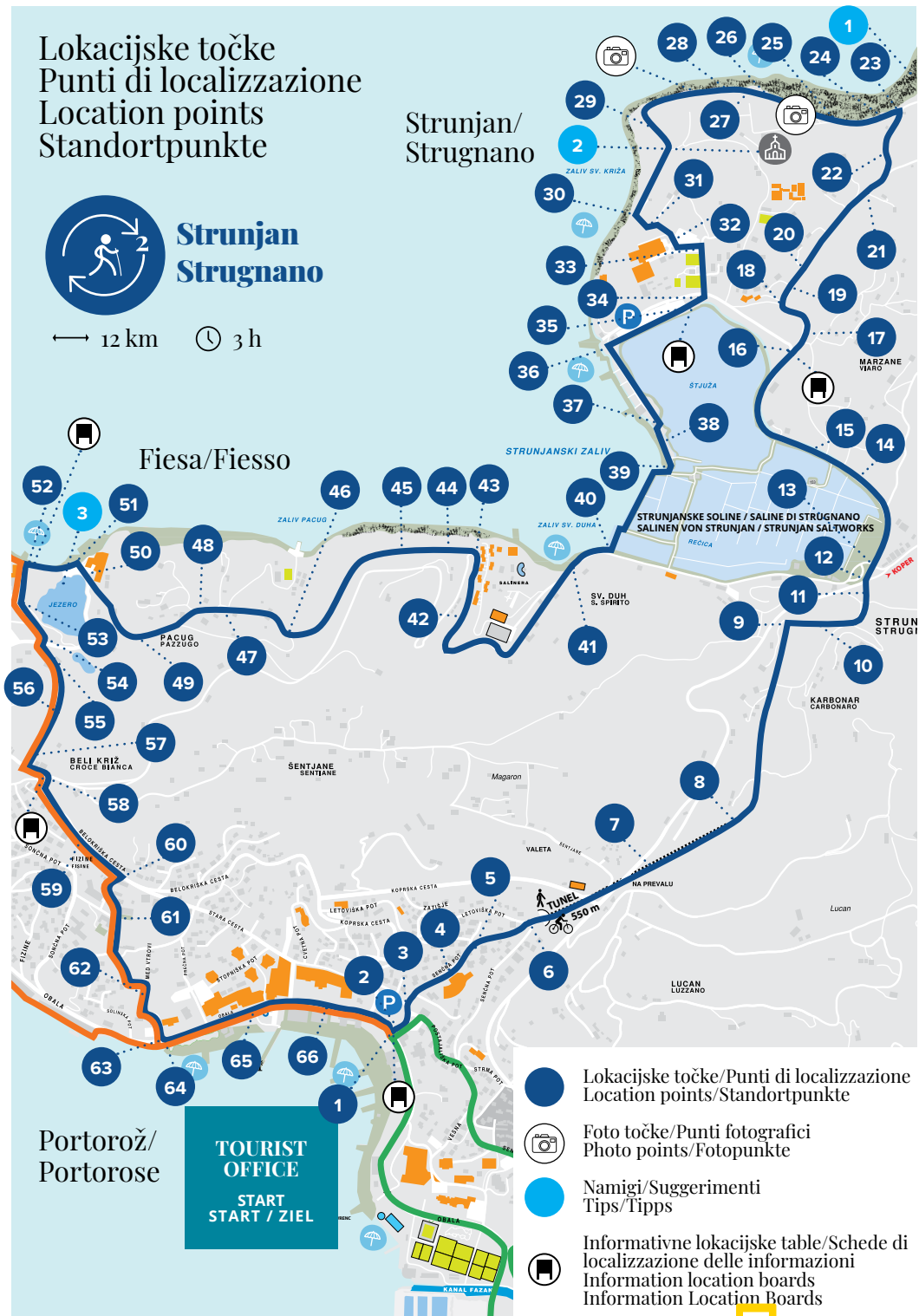
Lokacijske točke
Punti di localizzazione
Location points
Standortpunkte



**Strunjan
Strugnano**

↔ 12 km ⌚ 3 h

Strunjan/
Strugnano



Portorož/
Portorose

**TOURIST
OFFICE**
START
START / ZIEL

- Lokacijske točke/Punti di localizzazione
Location points/Standortpunkte
- Foto točke/Punti fotografici
Photo points/Fotopunkte
- Namigi/Suggerimenti
Tips/Tipps
- Informativne lokacijske table/Schede di
localizzazione delle informazioni
Information location boards
Information Location Boards



Lokacijske točke • Punti di localizzazione • Location points • Standortpunkte

Portorož • Portorose

Info center



Lokacijske točke • Punti di localizzazione • Location points • Standortpunkte

Portorož • Portorose

Avditorij Portorož – Portorose



Lokacijske točke • Punti di localizzazione • Location points • Standortpunkte

Portorož • Portorose

Tunel Parenzana/Tunnel Entrance



Strunjan • Strugnano

Tunel Parenzana/Tunnel

7



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



8



Lokacijske točke • Punti di localizzazione • Location points • Standortpunkte

Strunjan • Strugnano

Kamp Strunjan/Camp Strugnan

9



10



Strunjan • Strugnano

Krožišče/Rotonda/Roundabout/F



11



12



Strunjan • Strugnano

Krajinski Park Strunjan/Parco naturale di Strugnano/Nature Park Strunjan

13



14



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



Strunjan • Strugnano

Krajinjski Park Strunjan/Parco naturale di Strugnano/Nature Park Strunjan

15



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



16



Strunjan • Strugnano

Krajski Park Strunjan/Parco naturale di Strugnano/Nature Park Strunjan

17



18



Strunjan • Strugnano

Krajski Park Strunjan/Parco naturale di Strugnano/Nature Park Strunjan



Strunjan • Strugnano

Strunjanski klif/Strunjan Cro



21



22



Strunjan • Strugnano

Strunjanski klif/Strunjan Cross



Strunjan • Strugnano

Strunjanski klif/Strunjan Cross



Strunjan • Strugnano

Strunjanski križ

27



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



28



Strunjan • Strugnano

Strunjanski klif/Strunjan Cross

29



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



30



Strunjan • Strugnano

Zdravilišče/Terme/Spa – Terme Krka Strunjan

31



32



Strunjan • Strugnano

Zdravilišče/Terme/Spa – Terme Krka Strunjan

33



34



Strunjan • Strugnano

Krajinski Park Strunjan/Parco naturale di Strugnano/Nature Park Strunjan

35



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



36



Strunjan • Strugnano

Krajinjski Park Strunjan/Parco naturale di Strugnano/Nature Park Strunjan



Strunjan • Strugnano

Krajinjski Park Strunjan/Parco naturale di Strugnano/Nature Park Strunjan

39



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



40



Strunjan • Strugnano

Salinera Hotel

41



42



Strunjan • Strugnano

Strunjanski ovinki



Strunjan • Strugnano

Gozdiček/Boschetto/Woods/Ein Hain

45



46



Pacug



Fiesa • Fiesso

Hotel Barbara 

49



50



Fiesa • Fiesso

Hotel Barbara – Hotel Fiesa



51



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



52



Fiesa • Fiesso

Camp Fiesa



Fiesa • Fiesso – Beli Križ • Croce Bianca

55



56



Beli Križ • Croce Bianca

57



58



Beli Križ • Croce Bianca

59



Foto točka
Punto fotografico
Photo point
Fotopunkte



60



Portorož • Portorose

Vrtovi/Giardini/Garden/Gardens

61



62



Portorož • Portorose

Hotel Marko



Portorož • Portorose

Promenada/Lungomare/Promenade

65



66





Mesečev zaliv ali Zaliv sv. Križa

Čudovito morje in intimni kotički na plaži vas bodo enostavno očarali. Naravna plaža je prava izbira za vse, ki imajo radi mirne in nedotaknjene plaže. S spoštovanjem naslednjih priporočil in omejitev skrbimo, da bo tako še naprej:

- do zaliva je mogoče priti samo peš;
- zaradi varnosti se ne zadržujemo pod previsnimi stenami klifa zaradi krušenja kamenja;
- na obali ne netimo ognja, saj že ena iskrica, sploh v sušnih poletnih mesecih lahko povzroči neizmerno škodo;
- v osrednjem delu Naravnega rezervata Strunjan, ki je zaradi prisotnosti rastlinskih in živalskih vrst prepoznan kot eden izmed najpomembnejših delov parka, je prepovedano sidrati, pluti s plovili na motorni pogon in se potapljati;
- da si narava lahko oddahne, se ponoči umaknemo iz rezervata.

baia della luna



Rimarrete semplicemente incantati dal mare cristallino e dagli angoli appartati di un tratto di costa ancora selvaggio, luogo ideale per chi ama le spiagge tranquille e incontaminate:

- La baia è raggiungibile solo a piedi;
- Per motivi di sicurezza e per lo sgretolamento delle pietre, è vietato trattenersi sotto la scogliera;
- Sulla costa è vietato accendere il fuoco per evitare danni immensi durante i mesi estivi;

- Nella parte centrale della



Riserva naturale di Strugnano, considerata una delle parti più importanti del parco per la presenza di specie animali e vegetali, è vietato ancorare, navigare imbarcazioni motorizzate e di fare immersioni subacquee;

- È vietato soggiornare nella riserva naturale durante la notte.

- In the central part of the Strunjan nature reserve, considered one of the most important parts of the park due to the presence of plant and animal species, it is forbidden to anchor, drive motorized watercrafts and to dive.
- It is forbidden to stay in the nature reserve at night

Moon bay

You will be enchanted by the beauty of the sea and intimate hidden corners of the beach. This wild beach is definitely the best choice for anyone who likes quiet, peaceful and unspoilt beaches.

- The bay is accessible only on foot;
- For safety reasons and because of the crumbling of stones, it is forbidden to stay under the cliff
- On the coast, it is forbidden to light a fire to prevent damage during the summer months

Mondbucht oder Bucht de hl. Kreuzes



Župnijska cerkev in samostan Marijinega prikazanja

Cerkev in samostan kraljujeta na vrhu vzpetine nad morjem. Leta 1512 naj bi se v noči na veliki šmaren čuvajema vinogradov prikazala Marija in opozorila na slabo stanje prvotne cerkvene stavbe iz 13. st. Po tem dogodku so jo obnovili in preimenovali v cerkev Marijinega prikazanja. Zaradi zgodbe o prikazovanju pa je to postala najpomembnejša istrska božja pot. Samostan so leta 1907 za lastne potrebe in oskrbo romarjev zgradili frančiškani, ki so ga upravljali do 2014.



Chiesa e convento di Santa Maria della Visione, Strugnano

La chiesa e il convento torreggiano in cima alla collina a picco sul mare. Si narra che nel 1512, la notte prima dell'Assunzione, la Madonna apparve a due guardiani delle vigne mostrando loro lo stato di decadenza della costruzione originale della chiesa del XIII secolo. In seguito all'apparizione, la costruzione venne ristrutturata e ribattezzata chiesa di Santa Maria della Visione, diventando anche un luogo di pellegrinaggio istriano. Oggi la festa dell'Assunzione di Maria in Cielo viene celebrata con la processione di barche da Pirano a Strugnano. Il santuario è stato costruito nel 1907 dai Francescani, che lo hanno diretto fino al 2014, per le necessità e i bisogni di frati e pellegrini.

Church of the Vision of St Mary and the monastery, Strunjan

The church and the adjacent monastery watch over the coast from the top of the hill above the sea. In 1512, during the night of the Assumption, two vineyard keepers are said to have seen the Virgin Mary warning them of the deteriorating condition of the old 13th century church building. People thereupon rebuilt the church and renamed it the Church of the Vision of St Mary. The story about the sightings turned the path to the church into the most important sacred path in Istria. Today, Mary's Ascension is commemorated by a procession of boats from Piran and Strunjan. The monastery was built by the Franciscans in 1907 and governed by them until 2014, in order to accommodate and tend to the pilgrims.

Pfarrkirche und Kloster der Marienerscheinung, Strunjan

Sie befinden sich am Gipfel einer Anhöhe über dem Meer. Im Jahr 1512 erschien in der Nacht von Mariä Himmelfahrt zwei Weinbergwächtern Maria und zeigte auf den schlechten Zustand des ursprünglichen Kirchengebäudes aus dem 13. Jh.. Nach diesem Ereignis wurde sie renoviert und in die Kirche der Marienerscheinung umbenannt. Wegen dieser Geschichte wurde sie zur wichtigsten istrischen Wallfahrtskirche. Heute wird Mariä Himmelfahrt mit einer Bootsprozession von Piran nach Strunjan gefeiert. Das Kloster wurde im Jahre 1907 wegen eigener Bedürfnisse und zur Versorgung der Pilger von den Franziskanern erbaut, die es auch bis 2014 verwaltet haben.



Jezeri v Fiesi

Jezeri sta nastali kot posledica odkopavanja gline za potrebe nekdanje opekarne. Malo jezero leži v zatišju tik pod pobočji, je sladkovodno in globoko do 6,5 m. Večje jezero je globlje in od leta 1963 povezano z morjem, zato se v njem mešata sladka in slana voda. Obe jezera pa z brežinami, poraslimi s širokim pasom trstičja in drugim obvodnim rastlinjem, dajeta ribam, močvirskim pticam ter predvsem redkim in ogroženim vrstam kačjih pastirjev varno zavetje. V tem svojevrstnem biotopu se tako na istem mestu srečujejo morski in sladkovodni rastlinski in živalski organizmi.



Jezeri v Fiesi

La baia di Fiesi è meglio conosciuta per la presenza di due laghi pittoreschi, che sono stati scavati per rifornire di argilla la mattoniera di allora. Un piccolo lago si trova in una posizione tranquilla appena sotto i versanti ed è d'acqua dolce. Il secondo lago è più grande e più profondo, collegato al mare nel 1963, è di acqua sia alata che dolce. Entrambi i laghi sono inclusi nella lista dei patrimoni naturali della Slovenia, poiché rappresentano un importante spazio vitale di varie specie animali e vegetali, in particolare una ventina di specie di libellule in via di estinzione.

The Fiesi meres

The Fiesi meres were formed due to the digging of clay needed by the former brickworks. The smaller secluded fresh water mere is situated right beneath the slopes and is up to 6.5 m deep. The larger mere is deeper and filled with brackish water, for from 1963 it has been linked with the sea. With their banks overgrown with a wide belt of reed and other riparian plants, the meres offer a safe shelter to fish, marsh birds and especially to some twenty rare and endangered dragonfly species. Due to their great ecologic value they have been included in the list of the most important natural heritage in Slovenia and 1989 proclaimed a natural monument.

Die Bucht von Fiesi

Die Bucht von Fiesi ist nach zwei Seen bekannt, die als Ergebnis des Grabens von Lehm für die Bedürfnisse der ehemaligen Ziegelei entstanden sind. Ein kleiner See befindet sich in ruhiger Lage direkt unter den Hängen und ist Süßwasser. Der zweite See ist größer und tiefer und seit 1963 mit dem Meer verbunden, was auch eine Vermischung von salzigem und süßem Wasser bedeutet. Beide Seen gehören zum Inventar des wichtigsten Naturerbes, da sie einen wichtigen Lebensraum für verschiedene Tier- und Pflanzenarten darstellen, insbesondere für etwa zwanzig vom Aussterben bedrohte und seltene Arten von Libellen.

Portorož & Piran

Portorose & Pirano

Krožna pešpot Strunjan
Strunjan circular footpath
Sentiero circolare di Strignano
Rundweg Strunjan



facebook/piranskekrožnepešpoti



#kroznepespoti
#circularfootpaths
#sentiericircolari

www.portoroz.si